



天主教聖方濟堂 · 華人教務中心

St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 mail: parish.sfx@rcav.org 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>

主曆 2024 年 9 月 8 日(乙年)
常年期第二十三主日



Sunday, 8th September 2024 (Year B)

Twenty-Third Sunday in Ordinary Time

“He makes the deaf hear and the mute speak”

Dear brothers and sisters in Christ,

In today's Gospel, Jesus astounded everyone when he healed a deaf man who also had a speech impediment.

People were amazed and exclaimed, “He has done all things well. He makes the deaf hear and the mute speak.” The man who Jesus healed suffered both physical and psychological trauma, and Jesus not only healed him of his impediments, but also showed him tenderness and love. He touched not only his body but also his soul. The deaf and mute man received the ability to hear and to speak, but he was also reborn into a new spiritual awareness. Jesus tells all of us in this passage that no matter how difficult things can get in life, he is always with us, waiting for us to call out his name.

Dear brothers and sisters in Christ, as Christians living in today's world, we are constantly facing obstacles and challenges posed by secular society. Many of us adopt a self-centred worldview, and do anything to get ahead; these people become spiritually and morally deaf and mute. Today's Gospel reminds us of the importance of proclaiming the Gospel. Let us examine our lives to recall moments in which we were like the man in today's reading. During these moments, are we able to hear the voice of truth and allow the glimmer of light to reach our hearts? Jesus reminds us that no matter how difficult things can be, he is always our source of hope. Our world is filled with a cacophony of noises, and these sounds often drown out the still small voice of God. This is why it is our duty and our mission to share God's love, to allow those who were deafened by the world to rediscover God and rediscover their meaning. We can use our own words to encourage, and to guide people back to God.

Meanwhile, we also need to learn to listen. Listening isn't simply an exercise of the ear, but also an exercise of the heart. God often speaks to us in a variety of ways - through scriptures, through meditation, through prayer and even through other people around us. Let us open the ears of our soul, and listen to these voices and let them guide our lives.

Dear brothers and sisters in Christ, on this Sunday, let us reflect on whether or not we have the courage to open our mouths to preach the Gospel. In the midst of our busy lives, could we find time to quiet our hearts to listen? Let us pray together to the Holy Spirit for strength to walk steadfastly on the path of faith. May we proclaim the love of God, and listen diligently to his instructions. Are we able to share our joy in Christ with a grateful heart, and thus lead more people to our gracious God?

May God bless each of us with the zeal to be effective evangelists. May we speak God's words, and listen to his call with diligence and docility.

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

神父片語

李志雄神父(耀漢小兄弟會)

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

「又聾又啞的人」

親愛的弟兄姊妹們：

親愛的弟兄姊妹們，今天的福音告訴我們一個感人至深的故事，主耶穌醫好了一位又聾又啞的人，眾人不勝驚奇，說：「他所做的一切都好：使聾人聽見，叫啞吧說話。」耶穌憐憫了這個人的痛苦與孤獨。耶穌用祂的手觸摸這位病人，並以愛和慈悲醫治了他。這不僅是身體上的醫治，更是一種心靈的重生。耶穌的行動告訴我們，無論我們的困境有多麼艱難，天主始終在我們身邊，等待著我們的呼喚。

親愛的弟兄姊妹們，我們作為教友，在現代社會中，我們面對著世俗主義的挑戰，許多人為了自身的利益而不擇手段，這使得他們在道德和靈性上變得“又聾又啞”。今天的福音提醒我們要開口傳福音。我們可以默想自己生活中是否也有像聾人和啞巴那樣的時刻。在這些時刻，我們是否能夠聽到真理的聲音，表達心中的感受？耶穌的行動提醒我們，無論遭遇何種困難，祂都能帶來轉變和希望。我們生活在一個充滿噪音的世界，許多人甚至無法聆聽到天主的聲音。這是我們的使命，去分享基督的愛，讓那些聽不見的人能夠感受到祂的存在。我們的言語可以是祝福，也可以是鼓勵，讓更多的人走近天主的懷抱。

同時，我們也必須學會聆聽。聆聽不僅是用耳朵去聽，更是用心去感受。天主在我們的生活中常常以不同的方式向我們說話，透過聖經、靜默的祈禱，甚至是周圍人的言行。讓我們打開心靈的耳朵，細心聆聽這些聲音，並以此來引導我們的生命。

親愛的弟兄姊妹們，在這個主日，我們不妨思考：我是否在生活中有開口傳福音的勇氣？我是否在忙碌中有靜下心來聆聽的耐心？讓我們一起祈求聖神賜予我們力量，讓我們在信仰的道路上，既能傳揚天主的愛，也能真心聆聽祂的教導。我們是否能夠帶著感恩的心，向他人分享這份喜悅？在生活中，我們是否能夠成為那些宣揚福音的人，讓更多人認識這位奇妙的主？

願天主賜福我們每一位，讓我們在生活中成為福音的使者，開口說出祂的話語，並且用心去聆聽祂的召喚。

堂區司鐸

李志雄 神父(主任司鐸)

黃公宇 神父(助理司鐸)

Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

Assistant Pastor

Rev. Dominic Hoang, CSJB

感恩禮時間

星期六提前感恩禮: 下午五時半 (國語)
主日感恩禮: 上午八時正 (粵語)
上午九時半 (粵語)
上午十一時十五分 (英語)
下午二時 (國語)

平日感恩禮: 頤園 星期一至星期六上午八時
聖方濟堂 星期一至星期六上午九時

修和聖事 彌撒後或預約: 604-254-2727

明供聖體小堂, 每日上午八時至晚上七時
以上禮儀活動的變更, 從二〇二四年一月一日開始。

Mass Schedule

Saturday Anticipated Mass: 5:30pm (Mandarin)

Sunday Masses: 8:00am (Cantonese)

9:30am (Cantonese)

11:15am (English)

2:00pm (Mandarin)

Weekday Mass : Happy Manor 8am Monday to Saturday

SFX Parish 9am Monday to Saturday

Reconciliation After Mass or By appointment: 604-254-2727

The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day

Above changed schedule starts from January 1, 2024.

聖德蘭·加爾各答聖髑蒞臨聖方濟堂 - 9月5日

Sept.5th: The Relics of Saint Teresa of Calcutta

"Mother Teresa" visiting SFX Parish





平日感恩祭意向 Intentions For Daily Eucharist

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
主日 Sunday 9月8日	為全體信友 為 Sandra Young 健康求恩 求恩 謝恩 追悼 Maria 蔡金 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Wong 追悼 張興善 追悼 黃培文 追悼 John 李展坤 追悼 王嘉田 追悼 Lee Ying Lau 追悼 楊愉 蔡芬 追悼 梁敏活 陳銀屏	本堂神父們 Winnie Lam Mavy & Vyanna Cheung Wendy Chen 蔡榮佳家庭 Petty, Savio Leung Evelyn Lau Helen Lau 張秋玉 妻子 Christina Wong Ellen & David Sin 王張瑞嫻及家人 Veronica Lee 盧榮及家人 梁妍貞及家人
星期一 Monday 9月9日	為9月10日往歐洲朝聖者求恩 謝恩 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Wong 追悼 路格 黃穎 追悼 盧允鏘 追悼 七姐夫婦	堂區活動中心 朱羅國英及家人 Evelyn Lau Helen Lau William & Mandy Poon Jennifer 林倩如 盧榮及家人 梁妍貞及家人
星期二 Tuesday 9月10日	為母親 刘美荣 求恩 謝恩 追悼 David 黃超麒 兄弟 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Wong 追悼 方盧慧中 追悼 梁梅芳	姜涛 Susan 托彼特善別組 Evelyn Lau 琴仙及 Diane Woo Helen Lau 盧榮及家人 梁妍貞及家人
星期三 Wednesday 9月11日	追悼 John 李展坤 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Wong 追悼 招馮淑君 追悼 梁桂芳 追悼 Chun Kit Lam	妻 Christina Kwan Linda & Raymond Wong 張氏兄弟 Helen Lau 琴仙及 Diane Woo 馬薛悅英 梁妍貞及家人 Lam's Family
星期四 Thursday 9月12日	為聖召祈禱 為 Ken Chung 求恩 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Wong 追悼 Li Hoe Wing 追悼 梁妍芬 追悼 眾煉靈	Cecilia Josephine Li 張氏兄弟 愛心廚房 琴仙及 Diane Woo Helen Lau Veronica Lee 梁妍貞及家人 Joseph Chung

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
星期五 Friday 9月13日	謝恩 追悼 陳明揚 追悼 Rose Wong 追悼 Rose Wong 追悼 吳冰夫婦 追悼 Peter 林耀昌兄弟 追悼 煉靈	柯彩情 家人 Helen Lau Regina Sze 梁妍貞及家人 托彼特善別組 Cecilia
星期六 Saturday 9月14日	為 Ada Dioquino 10月16日手術順利 求恩(早日康復) 求恩 求平安 追悼 Rose Wong 追悼 劉華贊 追悼 父親 柯若瑟, 母親 林德肋撒 追悼 尉瑞恒(安德勒) 追悼 Mary 吳鉸行	Juliana Lau 高華金 Joseph Chung Helen Lau 家人 柯彩情 托彼特善別組 朱方明, 朱佳嘉

9月14日 - 光榮十字聖架

耶穌被釘死在十字架上。十字架最初僅被視為一種處死耶穌的工具，但是從宗徒時代開始，它已經成為耶穌自我犧牲，代人祭獻的象徵，同時也象徵基督自己，以及基督徒的整個信仰。

若望福音賦予了十字架神學意義。耶穌的祭獻是一次而永遠的，祂在十字架上受舉揚，被瞻仰，也因著十字架光榮復活。十字聖架淋漓盡致地表達了耶穌的身分——祂是真人也是真天主。聖保祿的書信宣揚了十字架的救贖意義，它是基督救贖普世的象徵。第二世紀末期的基督徒已視十字架為聖化及祝福的記號；大約第四世紀中葉的圖像中也找得到畫裡的十字架；在主曆 430 年時，有了最早十字架苦像出現的紀錄。

十字聖架慶日的傳播會如此廣泛深遠，其中兩個事件發揮了推波助瀾的影響力。據說 312 年，羅馬君士坦丁大帝 (272/273-337) 與敵方 Maxentius 交手時，遠遠望見一個十字架。戰勝後的君士坦丁大帝視這個十字架為勝利的標記，因此於 313 年下達「米蘭詔書」，宣布人民有信仰的自由，結束了長達五年的基督宗教迫害。

另一個傳說是君士坦丁大帝的母親海倫 (Helena, 248-328) 在 320 年 9 月 14 日於耶路撒冷找到了主的十字架。335 年時，君士坦丁大帝於耶路撒冷，耶穌被釘死的哥耳哥達建造了兩座大教堂：殉道堂 (十架堂) 與復活堂。9 月 13 日舉行聖堂的奉獻禮，次日在聖堂中展示主的十字架，供教友敬拜。這些事件成了日後每年舉行追念禮的基礎。第五世紀時，這個慶節很快就傳到了整個東方各教會中；第七世紀末時也傳到了羅馬。9 月 14 日時，在耶路撒冷、君士坦丁堡及羅馬的教會中，通常有隆重敬禮十字架聖體的習慣，這種禮節稱為舉揚十字架 (Exaltatio Crucis)，是本慶節名稱的來源。

十字架是基督教會的榮耀與光榮，十字架的另一面即是苦難與死亡。聖方濟·亞西西 (St. Francis of Assisi, 1181/1182-1226) 由十架苦像上的基督看了祂的光榮復活，也看到了祂為人在世時的受苦與死亡。

在我們塵世的旅途中，十字架的苦難與復活一樣伴隨著我們。領洗時，主禮首先在我們的額上劃上十字聖號，表示歡迎我們加入教會，作耶穌的門徒。領聖振時，我們的額上被傳上聖油，表示靈魂也印上十字記號，成了屬於基督的人，應該為祂作證。每件聖事的舉行也都劃上十字聖號，表示聖事的效能是由耶穌在十字架上，為人受苦受難而來。在任何祈禱、日常生活工作、飯前飯後均劃上十字聖號，表達我們對耶穌的信仰：祂在十字架上為我們犧牲、獻祭，為我們祈禱，奉獻一切。

有如「十字架神學」的瑪竇福音曾說：「誰不肯背起自己的十字架跟隨我，不配是我的。」(瑪十 38)，「誰若願意跟隨我，該棄絕自己，背著自己的十字架來跟隨我。」(瑪十六 24) 十字架的道理提醒著我們，基督為每個人準備了一個十字架，讓我們背著，跟著祂，效法祂的一生；也但願在人生末刻，每個人都能擁抱十字架，進入永恆。我們的軀體也將在十字架的蔭底下，安息在墳園中，直到世界末日的那一天；基督將在光榮中再度來臨，審判萬民。我們每次看到教堂或路旁的十字架時，可以這樣祈禱說：「救主基督，禰以聖死摧毀了我們的死亡，禰以復活恢復了我們的生命，求禰以十字架拯救我們。」

資料來源 <https://www.amdgchinese.org/?p=2515>

若要查詢或發現錯漏之處，請與敬雅潔修女聯絡：

604-254-2727 內線 105 或電郵 sfx.parish.bulletin@gmail.com



堂區及教區消息

Parish and Archdiocesan News



* 9月7-8日(主日) 收集第二次捐獻:療癒與和解

本週末的第二次募捐將會幫助和支持原住民兄弟姊妹。您的捐款將資助當地與原住民合作確定的項目，重點是：

- 社區與家庭的療癒與和解
- 文化與語言復興
- 教育與社區建設
- 促進原住民文化的對話

請親自到所屬堂區或透過 rcav.org/healing-and-reconciliation 進行網上可退稅捐款，感謝您的慷慨解囊。

* 9月8日(主日) - 秋祭

9月8日(主日)上午11時假逸息墓園內(永光亭)舉行彌撒聖祭。秋祭是紀念祖先養育劬勞之恩和慎終追遠之日子。請各位教友踴躍參加，為已亡親友、恩人及眾煉靈祈禱。當日聖堂上午九時卅分的彌撒暫停一次。
Gardens of Gethsemani (天主教墓園)
15694 32 Ave, Surrey, BC V3Z 9V1, Canada

* 9月14日(星期六) - 病人傅油彌撒

9月14日下午3時為60歲以上及有需要的教友舉行病人傅油彌撒並為普世病人祈禱。神父邀請年長體弱教友或患重病教友參與，並為他們施行傅油聖事。

* 9月15日 - 哥倫布騎衛會會員招募

哥倫布騎衛會將於9月15日(星期日)下午1:00-3:00舉行會員招募活動，以及助學金和會員福利資訊會。歡迎所有教友踴躍參加，活動期間將提供小吃，卡拉OK等娛樂。藉此機會與家人同樂。

* 9月20日 - 青年牧民活動

青年牧民誠邀所有七年級至大學生參加我們新學年的首次青年活動！活動將於2024年9月20日(星期五)晚上6:30在教會的PLC舉行。當晚我們準備了美味的晚餐、輕鬆的社交活動，還有各種有趣的遊戲，讓大家認識新朋友，並與我們的領袖團隊互動。歡迎家長們前來參加！期待大家的到來，共度美好時光！有興趣參加的朋友，請透過電郵聯絡 Simon (simtse@gmail.com) 或掃描二維碼進行登記。

* Sep 7-8 - Second Collection: Healing & Reconciliation

This weekend's second collection will help support our Indigenous brothers and sisters. Your donation will fund projects that are determined locally in collaboration with First Nations, focusing on:

- Healing and reconciliation for communities and families
- Culture and language revitalization
- Education and community building
- Dialogue for promoting indigenous culture

Make a tax-deductible donation in person at the parish or online at rcav.org/healing-and-reconciliation. Thank you for your generous support

* Sep 8 (Sunday) - Autumn Tomb Festival

Autumn Tomb festival will take place on Sunday, September 08 at Gardens of Gethsemani and the Mass starts at 11:00am.
9:30am Cantonese Mass will be suspended once.
Gardens of Gethsemani (天主教墓園)
15694 32 Ave, Surrey, BC V3Z 9V1, Canada

* Sep 14 (Saturday) - Anointing of the Sick

3:00pm mass for all parishioners over 60 years of age and those with needs are welcomed.

* Sept 15th Knights of Columbus Membership drive

Knights of Columbus are excited to announce our membership drive along with bursary & insurance information session on Sunday Sep 15 from 1:00 - 3:00pm. All parishioners are welcome as there will be light snacks served during the event and karaoke for entertainment for the whole family.

* September 20th - Youth Event



Inviting youth grade 7 to University to join our opening Youth Event of the school year on Friday 20th September 2024 at 6:30pm at the church PLC.

Join other youth and our leaders in an evening with dinner, meeting friends, and games. Register with Simon simtse@gmail.com or the qr code.

二零二四年教宗九月份的祈禱意向

請為地球的吶喊祈禱

祈願我們每個人都能用心傾聽地球的吶喊、環境災害和氣候危機受害者的哀號，為愛護我們所生活的世界而身體力行。

Pope's prayer Intention for September 2024

FOR THE CRY OF THE EARTH

We pray that each one of us will hear and take to heart the cry of the Earth and of victims of natural disasters and climactic change, and that all will undertake to personally care for the world in which we live.

* 9月22日 - 堂區百萬行 2024

堂區百萬行將於九月二十二日舉行。在當日中午 12 點 30 分 (英文彌撒後)，在聖堂大堂集合和教友們一同出發。堂區善會或團體組織請帶備會旗和穿着團體服參與。步行完畢在堂區活動中心享用簡單午餐。誠邀教友們一齊和神父，執事，修女出席這項堂區籌款活動。歡迎教友到堂區活動中心，百萬行攤位贊助神父，執事，修女百萬行。

* 聖方濟兒童道理班-- 2024 至 2025 學年

聖方濟兒童道理班宗旨是與家長一起培育子女的信仰，與之同時也勉勵家長實踐基督的精神，作為子女信仰生活的好榜樣。兒童道理班除了為已領洗兒童準備初領聖體和堅振聖事之外，也接受未領洗之兒童報讀，使他們有機會認識天主的道理，成為天主所喜悅的兒女。2024 至 2025 學年將於 9 月 21 日開始。

查詢及報名請電郵 sfxprep17@gmail.com 或致電 604-618-1836 (Jimmy Leung)。也可以使用以下二維碼進行註冊



* 第二十四屆粵語夫婦共融週末營

加拿大華人夫婦懇談會主辦，聖方濟天主堂主任司鐸李志雄神父擔任指導神師

日期：2024 年 11 月 8 日 (星期五) 下午七時
至 11 月 10 日 (星期日) 下午六時

地點：Carey Center (UBC Campus) 5920 Iona Drive, Van. 歡迎所有恩愛夫婦參加，共度浪漫的周末，共創美滿的婚姻。(註：整個活動無需與別人分享討論，只有夫婦兩人互相交談)

報名及查詢：加拿大華人夫婦懇談會網頁 www.ccmea.com
楊光醫生夫婦 (Catherine & Dr. Kwang Yang) 604-889-8378
李崇仁夫婦 (Margaret & Dominic Lee) 778-863-2303

* September 22nd - Parish Walkathon 2024

The Parish Walkathon will be held on September 22nd, 2024. After the English Mass around 12:30 noon, please gather in the church lobby Parish sodality or groups to be wear group uniforms with flag. After the walk, please enjoy a simple lunch at the Parish Life Centre (PLC). Sincerely invite all parishioner to attend this Parish Fundraising together with Priests, Deacon and Sisters. Please go to PLC Walkathon booth to sponsor the clergy for the walks.

* 2024 - 2025 SFX PREP School Year

Are you looking for a way to enrich your children's religious education? If so, you might be interested in the PREP (Parish Religious Education Program) offered by St. Francis Xavier Parish. The program is designed to help children learn more about the Catholic faith and prepare them for the sacraments. The program runs from September 21, 2024 to May 2025 and is open to children from kindergarten to Grade 7 studying in non-Catholic school. You can register your child by emailing sfxprep17@gmail.com or calling Jimmy Leung at 604-618-1836. You can also scan the QR code to register online. Don't miss this opportunity to give your child a solid foundation in their spiritual journey.

* 24th Chinese Marriage Encounter Weekend (Cantonese)

To be held from November 08 (Fri.) 7 pm to November 10, 2024 (Sun.) 6 pm at Carey Centre (UBC Campus). Fr. Joseph Ly, Pastor of St. Francis Xavier Parish, will be the spiritual director.

For enquiry and registration, please contact: Catherine & Dr Kwang Yang at 604-889-8378 or Margaret & Dominic Lee at 778-863-2303, or visit www.ccmea.com for details.



你有興趣認識天主教信仰嗎？
人生的意義是甚麼？

聖方濟堂
天主教

成人慕道班

(循環式) (廣東話)

(國語)

(實體面授課程)

時間：2024 年 9 月 17 日開始
逢星期二或三下午 2 時至 4 時
逢星期六 上午 10 時至 11:30

2024 年 9 月 15 日開始
逢星期日 上午 9:30 時至 12 時
(聖堂 2 樓 PLC 救主慈悲室)

地點：428 Great Northern Way
Vancouver, BC V5T 4S5
604-254-2727

對象：18 歲以上有意認識
天主教信仰人士及再慕道教友

(請掃描二維碼查詢)



(廣東話)

(國語)

聯絡：rcia.sfx@gmail.com



聯絡：teresajing@gmail.com

天主教
聖方濟堂
2024

堂區

百萬行

WALK
WITH
CHRIST

ST FRANCIS
XAVIER PARISH
WALKATHON

SEP
22

9月22日 / 主日
中午十二時三十分

籌募所得的款項將用於堂區設施。捐款\$25元或以上將獲得退稅收據。捐款\$100元或以上將可獲贈家居用品一件。完成步行和贊助的善心人士將可享用美味午餐。

百萬行善款和贊助表格請在九月二十二日之前交回在堂區活動中心內的百萬行攤位(由十點至十一點三十分)。

SEPT 22 / SUNDAY
12:30 PM

Funds raised will go towards parish facilities. Tax receipts will be issued for donations over \$25. Each donor donating over \$100 will receive a household item as a souvenir. All walkers and donors are invited to enjoy a hot lunch together in the Parish Life Center after the walk.

Please return the Walkathon donations and pledge forms to the PLC Walkathon booth on or before Sunday Sep.22 from 10:00 am to 11:30 am.

WORLDWIDE OVERSEAS CHINESE PASTORAL AND EVANGELIZATION CONVENTION VII

第七屆全球海外華人牧傳研討會



WELCOME ALL CATHOLICS AND LAY PEOPLE TO JOIN
歡迎所有教友，平信徒參與



我是教友，頂大光榮
I am proud to be catholic

KEYNOTE SPEAKER
主講嘉賓



ARCHBISHOP
SAVIO HON TAI FAI SDB
韓大輝總主教
Apostolic Nuncio to Malta and Libya
突尼斯駐馬耳他及利比亞大使

Ship staterooms are limited - Act Now! 名額有限，報名從速!

JUNE 29 - JULY 06, 2025

2025年6月29日至7月6日

VANCOUVER, CANADA | 加拿大溫哥華

REGISTRATION
登記

For enquiries or register, email
wocpec2025@gmail.com

登記及查詢，請電郵
wocpec2025@gmail.com

ORGANIZER
主辦團體

Chinese Ministry of Archdiocese of
Vancouver and St. Francis Xavier
Parish

溫哥華總教區華人牧民處暨天主
教聖方濟堂華人牧民處

4885 Saint John Paul II Way
Vancouver BC V5Z 0S3

www.wocpec2025.com

https://www.facebook.com/WOCPEC2025

http://www.youtube.com/@WOCPECVancouver

CONVENTION LOCATION
會議地點

Alaska Cruise from Vancouver
溫哥華出發的阿拉斯加遊輪



SCAN ME

2025年6月29日，第七屆全球海外華人牧傳研討會

第七屆全球海外華人牧傳研討會，將於二零二五年六月二十九日至七月六日在加拿大溫哥華舉行。是次研討會的主題為「我是教友，頂大光榮」，主講嘉賓是教廷宗座駐馬耳他及利比亞大使韓大輝總主教。今屆研討會將會在溫哥華出發的阿拉斯加遊輪上舉行，歡迎海外各地神長及華人教友代表參與，彼此分享海外華人福傳的工作及經驗。

歡迎各位神長、教友把研討會的資訊傳揚開去，登記及查詢，歡迎電郵：wocpec2025@gmail.com 或瀏覽網站 Worldwide Overseas Chinese Pastoral And Evangelization Convention <<https://www.wocpec2025.com/>>

June 29th 2025, Worldwide Overseas Chinese Pastoral & Evangelization Convention

The 7th Worldwide Overseas Chinese Pastoral & Evangelization Convention will be held in Vancouver, Canada, from June 29 to July 6, 2025. The theme of this convention is "It is a great honor to be a Catholic". The guest speaker is Archbishop Savio Han. This year's seminar will be held on an Alaskan cruise ship departing from Vancouver. Overseas priests and representatives of Chinese Catholics from all over the world are welcome to participate and share with each other the work and experience of evangelization of overseas Chinese. We welcome all priests and parishioners to spread the information about the convention, register and inquire, please email: wocpec2025@gmail.com or browse the website:

<https://www.wocpec2025.com/>

*

靈修講座：
希望的朝聖者
- 2025禧年主題



主講嘉賓
韓大輝總主教
教廷宗座
駐馬耳他及利比亞大使



2024年10月8日 (星期二)

晚上6時 感恩聖祭
晚上7時至9時 主題講座 (粵語)

加拿大殉道聖人天主堂 (列治文)

5771 GRANVILLE AVE
RICHMOND BC V7C1E8

第七屆全球海外華人牧傳研討會
(WOCPEC 2025) 主辦

報名及查詢：
wocpec2025@gmail.com



全球海外華人牧傳研討會：主題講座

全球海外華人牧傳研討會有幸邀請到，教廷宗座駐馬耳他及利比亞大使韓大輝總主教蒞臨溫哥華，與加拿大西岸華人教友見面。請不要錯過這難得的日子：

日期：2024年10月8日 (星期二)

時間：晚上6時：感恩聖祭

晚上7時至9時：粵語主題講座

韓大輝總主教將於靈修講座中，講解 2025 禧年主題：「希望的朝聖者」。講座及彌撒於列治文加拿大殉道聖人天主堂 (5771 Granville Ave, Richmond BC) 舉行，請大家踴躍參加。

Knights of Columbus St. Francis Xavier Council 10500
哥倫布騎衛會聖方濟10500分會



Charity 善行 • Unity 團結 • Fraternity 友愛

September 15, 2004 九月十五日
1:00pm 下午一時正
Parish Life Centre 堂區活動中心

Learn From The Past, Shape The Future!
Membership Drive Event
汲取過去 • 塑造未來! 招收會員活動

To Learn about Knights of Columbus,
We start with fun from
要了解哥倫布騎衛會 •
我們從樂趣開始




Open House
開放日

SFX FAMILY MINISTRY
INVITING
GRADE 7 - UNIVERSITY

YEAR START

YOUTH EVENT

Games

Dinner

Friday Sept 20th, 2024
6:30pm - 8:30pm
SFX Parish Life Centre

RSVP SIMON SIMTSE@GMAIL.COM



Social



**聖方濟少年中國舞蹈班
2024 招生**

Come and join the SFX Dance Class!
**** JOIN US! ****

Classes are held at St Francis Xavier School (room 110) on Saturdays from 12:30-2:00 and the \$120/term (Oct-Jan) with fees donated to St Francis Xavier Church

課程：中國舞：中國古典舞基礎訓練，民族舞，絲帶舞，羽扇舞

芭蕾舞：基礎訓練

年齡：四歲以上兒童

日期：10月至1月

時間：星期六下午十二時半至二時

地點：聖方濟小學 110 室

學費：\$120

In this class, you will learn many forms of Chinese dancing (e.g. fan dance, ribbon dance, lion dance) as well as Ballet basics.

Short (voluntary) charity performances will be scheduled around Chinese New Year

Our Mission is to share the Joy of dancing with others.

Contact : Winnie Chan at winniech2020@gmail.com



Special Event Celebration
Corpus Christi Parish Celebration



Chinese New Year Celebration
Shannon Oaks Retirement Home



Chinese New Year Celebration
SFX Parish


ROYAL PACIFIC REALTY 怡富地產
 Tel: 604-266-8989
 300 North Tower, Oakridge Centre
 600 West 41st Avenue
 Vancouver, B.C. Canada V5Z2S9

杜子龍 Samuel Toa
 Personal Real Estate Corporation
604-710-1717
 samueltoa@gmail.com

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意
 再次多謝我們多年的客戶·天主保佑

Sisters of the Immaculate Heart of Mary
 Since 1994
 BC, Canada

Sister Maria Peng, SIHM
 747 Alderson Avenue
 Coquitlam, BC V3K 1T9
 Email: sisterpeng882@gmail.com
 Phone: (604) 936-3455
 Website: http://sihmbc.ca



All Natural Chinese Health Clinic Ltd
張文君中醫、針灸診所
BC Registered TCM & Acupuncturist

世代傳承
 針到病除
 平衡氣血
 治病強身

擁有 30 年臨床治療經驗

2573 Kingsway Vancouver BC V5R 5H3
 預約電話: 604-600-5658 (Wendy Zhang)
 電郵: allnaturalchinesehealth@gmail.com
 接受 ICBC, WCB, MSP 及額外醫療保險

IC DRIVING SCHOOL

ANDERS HUNG
 Driving Instructor
 Private Swimming Trainer

672-513-5682
 ahung.icdriving@gmail.com



Andrew Law 羅崇基
 778 889 0665
 andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣
Buy and Sell Residential,
Commercial, Investment Properties



源泰行 Yuen Tai Hong Herbal Centre

參茸燕窩 京果海味
 中國名茶 保健良藥

530 Main St., Vancouver, BC V6A 2T9
 (778) 688-8937



NATIONAL BANK FINANCIAL WEALTH MANAGEMENT
Alison Law Wealth Management

Alison 擁有 20 多年國際金融經驗, 能操流利英、粵和國語。

- 有閒錢應該投放在 RRSP 或 TFSA ?
- 境外還有 MPF / 退休金該怎樣處理 ?
- 剛回流 / 移民到加拿大, 稅務上有什麼要注意 ?

Alison 樂意提供免費諮詢, 談話內容絕對保密。

Working to help you achieve your financial goals

王威 Jake Wei Wang, CFP®, CIM®
 Financial Advisor
 地址: 1437 Kingsway, Unit 201
 Vancouver, BC V5N 2R6
 電話: 604-730-5352
 電郵: jake.wang@edwardjones.com

Partnering with you to build your family's financial future through:

- A personalized client service
- Carefully chosen quality investments
- A proven investment philosophy

www.edwardjones.ca
 Member - Canadian Investor Protection Fund

Edward Jones
 理性投資

VIVIAN JUN
 MAKEUP ARTIST
604.723.7320
 makeupbyvivianjun@gmail.com
 www.vivianjun.com

Alison Law, CFA, CPA, CMA
 羅翠妍 (財富顧問, 投資管理經理)
 電話: 778-682-6323
 電郵: alison.law@nbc.ca

- *財富積累 *稅務 *教育 *保險
- *退休 *個人財富及企業傳承計劃
- *遺產規劃

National Bank Financial - Wealth Management is a division of National Bank Financial Inc. (NBF), as well as a trademark owned by National Bank of Canada (NBC) that is used under license by NBF. NBF is a member of IIRCO and CIPF, and is a wholly-owned subsidiary of NBC, a public company listed on the Toronto Stock Exchange (TSX: NA).

Advocate Dental 崇慧牙科

Jesus: And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to help you and be with you forever John 14:16 NLT

Dr. Jimmy Loo 盧錫明牙醫博士
 超過20年牙科治療經驗
 英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5
 778-907-0734 / 604-218-1298 (Emergency)
 info@advocatedental.ca
 www.advocatedental.ca

The Holy Spirit advocates for your soul; we advocate for your smile ☺



Integra Tire Auto Centre 換機油、換煞車皮
 電池更換、輪胎更換
www.integratire.com

We're Here to Help · 我們在此協助您

Kearney FUNERAL SERVICES
 BURQUITLAM FUNERAL HOME
 Family Owned

Serving Our Catholic Community Since 1908
 Our Team draws from our in-depth knowledge of Catholic tradition to ensure your Loved one's funeral is carried out with dignity and care.

百年家族經營, 專業信譽保證, 以周詳卓越領先
 專門服務天主教的溫哥華殯儀館,
 為天主教教友辦理安葬安排,
 提供可靠專業殯儀服務。

Vancouver 604 736 0268
 Burnaby 604 299 6889
 New Westminster 604 521 4881

Burquitlam 450 West 2nd Avenue
 Cloverdale 4715 Hastings Street
 219 6th Street

www.KearneyFS.com
 www.BurquitlamFuneralHome.ca

LANNEE MEAT & POULTRY LTD.

以誠為本 以客為尊

服務大溫地區多年
 供應高級會所食肆
 歡迎訂購
604-329-8862 (麥太)



James Lin
 Manager

Oil & Brake change, Battery replacement Services
All Season Tires Specials

5622 Imperial St.
 Burnaby, BC, V5J 1E9
 604-430-6666 (O)
 604-803-2628 (M)
 604-435-2557 (F)
 uasi66@hotmail.com

頤園 (耆英宿舍)
 Happy Manor (Home for Seniors)

天主教聖方濟堂管理的頤園
Happy Manor - 551 East Georgia St.
 歡迎五十五歲或以上的單身或雙人
 住客申請, 每月租金是收入的百分之三十, 每天均有早上彌撒。
 查詢電話: 聖方濟堂堂區寫字樓
 604-254-2727

